

Estatística - Dados empíricos

Japonês

・・・のデータから、・・・ということが見て取れる。

Usada para descrever dados brutos

Português

Pode ser visto de/do/da...que...

・・・に見られるように、・・・

Usada para descrever dados brutos

Como pode ser observado em/no/na...

このデータはおそらく・・・を示している。

Usada para descrever dados brutos

Os dados sugerem que...

この図は・・・ということを明らかにしている。

Usada para descrever dados brutos

A figura revela que...

このデータによると、・・・ということは明白である。

Usada para descrever dados brutos

De acordo com as figuras, é evidente que...

・・・という注目すべき結果になった。

Usada para descrever dados brutos que são especialmente importantes

Alguns números significativos foram...

現在の分析は・・・を明らかにしている。

Usada para descrever dados brutos

Os resultados do presente estudo demonstram que...

Estatística - Apresentando

Japonês

・・・の数は増加した / 減少した / 変化していない。

Usada para descrever dados e tendências relevantes

Português

O número de...tem aumentado/ decrescido/ continuado o mesmo.

統計によると、・・・と・・・の数は2倍になった / 半減した。

Usada para descrever dados e tendências relevantes

As estatísticas mostram que o número de... entre ... e ... duplicou/ caiu pela metade.

データは から へ規則的に増加 / 減少している。

Usada para descrever dados e tendências relevantes

Os números mostram um aumento/ uma diminuição estável de...para...

. . . . の数は に関連して増加 / 減少した。

Usada para descrever dados e tendências relevantes

O número de...aumentou/ decresceu em comparação à/ao...

. . . . と の 2 つについて明らかなのは、. . . . の数字の増加 / 減少である。

Usada para descrever dados e tendências relevantes entre certo período de tempo

Entre...e..., pode-se perceber claramente que o número de...aumentou/ diminuiu/ manteve-se o mesmo.

. . . . は確かに と関係している。

Usada para descrever a relação entre dois conjuntos de dados

...foi positivamente correlacionado com...

予想通り、. . . .

Usada para descrever dados e confirmar suas previsões iniciais

Como previsto,...

. . . . の発見はXの論点と一致している。

Usada para comparar seus resultados com os de outra pessoa

Este resultado é consistente com a alegação de X que...

この発見はXの主張を強固なものにしている。

Usada para mostrar que seus resultados são consistentes com os de outra pessoa

Este resultado reforça a afirmação de X que...

Xがした発見と一致していますが、. . . . は確かに に関連している。

Usada para mostrar que seus resultados são consistentes com os de outra pessoa

O número de...tem aumentado/ decrescido/ continuado o mesmo.

Estatística - Concluindo

Japonês

. . . . ということをこの統計は示している。

。

Usada para desenvolver suas idéias e para inferir o que as estatísticas significam em sentido amplo

Português

As estatísticas mostram que...

統計によると、. . . .

Usada para desenvolver suas idéias e para inferir o que as estatísticas significam em sentido amplo

De acordo com as estatísticas...

統計を見てみると、・・・ということが見て取れる。

Quando se observa as estatísticas, pode-se ver que...

Usada para desenvolver suas idéias e para inferir o que as estatísticas significam em sentido amplo

統計的に見て、・・・

Estatisticamente falando...

Usada para desenvolver suas idéias e para inferir o que as estatísticas significam em sentido amplo

統計の詳細を見てみると、・・・ということが推測できる。

Levando-se em consideração os dados estatísticos, pode-se deduzir que...

Usada para desenvolver suas idéias e para inferir o que as estatísticas significam em sentido amplo

ここから予測される結果は様々だ。第一に・・・は特に重要である。なぜなら・・・

As implicações desta pesquisa são múltiplas. Primeiro,...é decisivo porque...

Usada para desenvolver suas idéias e dar várias conclusões para seus resultados

この研究は実際的な意味合いも持っている。第一に・・・はまっ先に現れ、実務家たちにも同意されている。

O presente estudo também traz implicações práticas. Primeiro,...é intuitivamente atraente e facilmente entendido por estrategistas.

Usada para desenvolver suas idéias e dar várias conclusões para seus resultados
